



NACIONES UNIDAS  
CONSEJO  
ECONOMICO  
Y SOCIAL



Distr.  
GENERAL

E/3069  
12 febrero 1958  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLES

25.º periodo de sesiones

SITUACION DE LOS SOBREVIVIENTES DE LOS CAMPOS  
DE CONCENTRACION NAZIS

Quinto informe del Secretario General sobre el  
curso de las actividades

El Secretario General tiene el honor de presentar al Consejo Económico y Social un informe acerca de las medidas adoptadas, desde la publicación de su último informe sobre esta materia (E/2378, 10 de marzo de 1953), para dar cumplimiento a la resolución 386 (XIII) del Consejo sobre la situación de los sobrevivientes de supuestos experimentos científicos efectuados en los campos de concentración.

INDICE

Párrafos

I. Antecedentes . . . . .	1 - 5
II. Información transmitida por el Secretario General al Gobierno de la República Federal de Alemania. . . . .	6 - 7
III. Medidas adoptadas por el Gobierno de la República Federal de Alemania . . . . .	8 - 10

## I. Antecedentes

1. En la resolución 305 (XI) de 14 de julio de 1950, el Consejo Económico y Social tomó nota del informe del cuarto período de sesiones de la Comisión Jurídica y Social de la Mujer, en lo referente al trágico destino de los supervivientes de los campos de concentración que, bajo el régimen nazi, fueron víctimas de experimentos llamados científicos, y pidió al Secretario General que examinara los medios de aliviar la trágica situación de tales víctimas e informara al Consejo sobre las medidas adoptadas con ese fin.
  2. En cumplimiento de la resolución 305 (XI), el Secretario General presentó un primer informe sobre esta materia (E/1915) en el cual se indicaba, entre otras cosas, el número, la ubicación y la condición de las víctimas, así como su situación con arreglo a la legislación alemana. Después de examinar este informe, el Consejo adoptó la resolución 353 (XII) del 19 de marzo de 1951, en la cual dirigió un llamamiento a las autoridades competentes de Alemania para que repararan en la forma más amplia posible los daños sufridos por estas víctimas.
  3. En su segundo informe sobre este tema (E/2087), el Secretario General expuso las disposiciones de la ley de indemnización vigente en la República Federal de Alemania y comunicó al Consejo que el Gobierno Federal había resuelto, el 26 de julio de 1951, conceder ayuda material, en ciertas condiciones, a los sobrevivientes de los supuestos experimentos científicos que no tuvieran derecho a ser indemnizados conforme a las leyes pertinentes en vigor en los Länder de la República Federal.
- La decisión referida decía así:

"En atención al deber moral que le incumbe a este respecto, el Gobierno Federal está dispuesto, en casos especiales de necesidad, a prestar ayuda material también a aquellas víctimas, sobrevivientes de experimentos hechos con seres humanos, que residan actualmente en el extranjero y hayan sido perseguidas por motivos de raza, religión, opiniones o convicciones políticas, cuando no tengan derecho a ser indemnizadas conforme a las leyes pertinentes en vigor en los Länder de la República Federal o bien porque no cumplen con los requisitos de residencia o bien porque ha expirado el plazo para la presentación de solicitudes.

"A las víctimas de experimentos con seres humanos que no tengan derecho a ser indemnizadas por otros motivos, no se les negará ayuda si su salud ha sufrido un perjuicio de carácter permanente como consecuencia de una grosera violación de los derechos humanos."

/...

4. En la resolución 386 (XIII) del 15 de septiembre de 1951, el Consejo se felicitó de la decisión del Gobierno de la República Federal de Alemania y pidió al Secretario General: a) que transmitiera al Gobierno Federal informaciones sobre las personas que sostuviesen haber sido víctimas de experimentos llamados científicos en los campos de concentración nazis; b) que informara al Gobierno Federal que, a juicio del Consejo, la investigación y certificación de las reclamaciones individuales de reparaciones contra dicho Gobierno era una cuestión que incumbía primordialmente al citado Gobierno; y c) que invitara al Gobierno Federal a que le informase sobre las medidas adoptadas en relación con los diversos aspectos del problema.

5. En los informes tercero (E/2259) y cuarto (E/2378) del Secretario General acerca de esta cuestión, figuraban, entre otras cosas, datos sobre el número de reclamaciones transmitidas al Gobierno Federal por el Secretario General y sobre las medidas adoptadas por dicho Gobierno. Al 31 de enero de 1953, el Secretario General había transmitido 468 reclamaciones al Gobierno Federal. Al 1.º de septiembre de 1952, el Gobierno Federal, en conformidad con su decisión de 26 de julio de 1951, había examinado 156 casos, concedido asistencia a 108 solicitantes y rechazado 48 reclamaciones.

## II. Información transmitida por el Secretario General al Gobierno de la República Federal de Alemania

6. Conforme a lo solicitado en el inciso a) del párrafo 8 de la parte dispositiva de la resolución 386 (XIII) del Consejo, el Secretario General ha seguido reuniendo datos sobre casos individuales y desde el 31 de enero de 1953 ha transmitido al Gobierno Federal informaciones sobre 69 solicitantes. Al 1.º de febrero de 1958, el Secretario General había transmitido, en total, 537 reclamaciones al Gobierno Federal. Además, el Secretario General ha suministrado al Gobierno Federal algunos datos suplementarios sobre varias reclamaciones transmitidas anteriormente a ese Gobierno.

7. Conviene observar que también se han presentado reclamaciones directamente al Gobierno Federal de Alemania.

/...

III. Medidas adoptadas por el Gobierno de la República Federal de Alemania

8. Conforme al inciso c) del párrafo 8 de la parte dispositiva de la resolución 386 (XIII) del Consejo, el Secretario General solicitó al Gobierno de la República Federal de Alemania que le informara sobre las medidas adoptadas para aliviar la situación de los sobrevivientes de los experimentos llamados científicos efectuados en los campos de concentración nazis.

9. El 14 de octubre de 1953, el Observador Permanente de la República Federal de Alemania en las Naciones Unidas transmitió al Secretario General el texto de la Ley Federal Suplementaria de Indemnización a las Víctimas de la Persecución Nacional Socialista, de 18 de septiembre de 1953 (Bundesgesetzblatt, Parte I, No. 62 de 21 de septiembre de 1953), en el que figuran algunas disposiciones en virtud de las cuales las víctimas de los experimentos llamados científicos pueden demandar indemnización. Esta ley ha sido modificada subsiguientemente.

10. El 23 de enero de 1958, el Observador Permanente Interino de la República Federal de Alemania en las Naciones Unidas transmitió al Secretario General la nota y el informe que figuran a continuación:

"Según ya se ha informado, el fundamento jurídico de la asistencia prestada por el Gobierno de la República Federal de Alemania a los sobrevivientes de experimentos científicos hechos en campos de concentración nazis consiste de dos instrumentos principales, a saber, la Ley de Indemnización a las Víctimas de la Persecución Nacional Socialista y la decisión del Gobierno Federal de 26 de julio de 1951.

La ley fija las normas generales a que debe ceñirse la indemnización y ayuda a las víctimas de la persecución nacional socialista. Aunque no menciona expresamente a los sobrevivientes de experimentos científicos, la ley se refiere también a aquellas personas cuya salud e integridad corporal se vió afectada por experimentos científicos, siempre que cumplan los requisitos previos fijados en la ley y sus enmiendas.

La decisión ministerial de 26 de julio de 1951 debe considerarse como una medida suplementaria de la legislación general sobre indemnización. Se aplica en aquellos casos en que, por no cumplir los requisitos exigidos por la ley, las víctimas de los experimentos científicos no pueden elevar una reclamación basada en ella. La decisión del 26 de julio de 1951 permite conceder ayuda, en tales casos, a las víctimas de experimentos médicos, en cumplimiento de una obligación moral y sin que ello importe el reconocimiento de un derecho.

/...

Puesto que en la aplicación de la Ley de Indemnización no se distingue entre los distintos tipos de lesiones causadas a la salud o a la integridad corporal, y que por lo tanto no se prevé la confección especial de listas de las víctimas de experimentos científicos, no es posible informar, ni siquiera de modo aproximado, sobre el monto de la ayuda y las indemnizaciones otorgadas a esas personas conforme a la legislación general.

El Ministerio Federal de Hacienda, que tiene a su cargo la ejecución de la decisión ministerial de 26 de julio de 1951, ha preparado, un informe sobre el estado en que se encuentra la cuestión de la asistencia dada en virtud de esa decisión a las víctimas de los experimentos llamados científicos en los campos de concentración nazis, al 15 de noviembre de 1957. Tengo el honor de transmitir con esta nota dos ejemplares de dicho informe.

#### "Informe sobre el curso de las actividades"

Al analizar las medidas adoptadas en conformidad con la decisión ministerial de 26 de julio de 1951, conviene recordar que en virtud de esa decisión el Gobierno Federal, sin reconocer ninguna obligación jurídica de su parte, se declaró dispuesto, en razón de un deber moral, a otorgar asistencia en casos especiales de necesidad a las víctimas sobrevivientes de experimentos con seres humanos que no tuvieran derecho a ser indemnizadas conforme a la legislación general pertinente dictada por la República Federal y por los Länder. En consecuencia, las personas cuya salud haya sufrido lesiones no atribuibles a experimentos médicos no pueden acogerse a la decisión ministerial referida. El objeto de la decisión del Gobierno Federal era prestar ayuda para hacer frente a una necesidad inmediata, sin suponer el dar satisfacción a una reclamación jurídica.

Las decisiones sobre solicitudes de asistencia a víctimas sobrevivientes de experimentos con seres humanos se adoptan después de una investigación realizada por un Comité Interministerial integrado por funcionarios superiores de los Ministerios de Relaciones Exteriores, Interior, Justicia, Trabajo y Hacienda. El hecho de que médicos que ocupan posiciones de responsabilidad en los Ministerios del Trabajo y del Interior sean miembros del Comité es garantía de que cualquier problema médico que pueda presentarse ha de ser analizado por expertos. Al examinar las solicitudes de ayuda, el Comité Interministerial tiene presente sobre todo los hechos calificados como "experimentos en masa inadmisibles" en el proceso criminal contra el médicos Karl Brand y otros que efectuaron los experimentos, y en los estudios publicados en Alemania sobre este tema (Wissenschaft ohne Menschlichkeit y Diktat der Menschenverachtung, por Mitscherlich-Mielke, y Der SS-Staat por Eugen Kogon). En casos particulares, se ha resuelto que se puede ayudar también a víctimas de experimentos no mencionados en el fallo del tribunal o en las obras citadas, ya que es posible que algunos médicos hayan efectuado experimentos "privados" por su cuenta.

/...

La ejecución de la decisión ministerial empezó en la primavera de 1952, y aún no ha terminado, ya que se siguen recibiendo solicitudes. La primera reunión del Comité Interministerial se efectuó en mayo de 1952, y fue seguida por 39 reuniones más hasta el 9 de octubre de 1957. En cada reunión se examinó un promedio de 21 casos.

Hasta el 15 de noviembre de 1957, se habían recibido 1.537 solicitudes y se habían despachado 830; se concedió asistencia en 427 casos y se rechazaron 403 solicitudes. Se pagaron aproximadamente 2.500.000 DM, lo que arroja un promedio de 5.860 DM por caso. Para fijar el monto de la ayuda otorgada, el Comité tuvo presente las condiciones de vida imperantes en el país de residencia del solicitante, su posición social, el tipo y la gravedad del experimento, la medida en que éste había afectado su capacidad de trabajo y la posibilidad de curación o mejoría de la salud del solicitante por un tratamiento médico o por otros medios. El monto de la ayuda concedida en cada caso osciló entre 2.000 y 25.000 DM.

Las sumas otorgadas se pagaron con la reserva de que se descontarían de toda indemnización por daños a la persona y a la salud a que el solicitante tuviera derecho conforme a la Ley de Indemnización (BEG).

Las solicitudes rechazadas lo fueron por varias razones. En la mayoría de los casos, no pudo probarse que se había efectuado realmente un experimento, en el sentido asignado a éste término por la decisión ministerial; otros solicitantes no se encontraban en una situación de necesidad o su salud no había sufrido daño alguno a raíz de los experimentos; en muchos casos los solicitantes tenían derecho a presentar reclamaciones conforme a la Ley de Indemnización (BEG) o se abstendían por otras razones, de insistir en sus respectivas solicitudes.

La ejecución de la decisión ministerial ha tropezado con ciertas dificultades en lo que concierne a 470 solicitudes presentadas desde Yugoslavia y a 69 solicitudes presentadas desde Polonia, que todavía se encuentran pendientes. En el caso de Yugoslavia, es necesario llegar a un arreglo que permita efectuar los exámenes médicos requeridos, en tanto que en el caso de las solicitudes presentadas desde Polonia resulta imposible verificar las declaraciones de los solicitantes, practicar los exámenes médicos necesarios y efectuar la transferencia de los fondos correspondientes, en caso de que se otorgue la ayuda pedida."

-----